



လိမ်လုပ်ဇာတ်များကို သတိထားပါ

လိမ်လုပ်ဇာတ်လုပ်သူများသည် Services Australia ကဲ့သို့ ယုံကြည်စိတ်ချရသည့် အဖွဲ့အစည်းများမှဖြစ်သည်ဟု များသောအားဖြင့် ဟန်ဆောင်ကြသည်။

၎င်းတို့သည် ထောက်ပံ့ကြေးငွေများ၊ ဝန်ဆောင်မှုများနှင့်အကူအညီအတွက် ပြန်လည်ပေးဆပ်သည့်အနေဖြင့် ငွေကြေး သို့မဟုတ် သတင်းအချက်အလက် ပေးစေရန် သင့်အားလှည့်စားကောင်း လှည့်စားနိုင်သည်။

အကယ်၍ လိမ်လုပ်ဇာတ်လုပ်သူများသည် သင့် သတင်းအချက်အလက်များကို ရရှိလျှင် ၎င်းတို့သည်-

- သင့် ဘဏ်စာရင်းကို ဝင်ရောက်နိုင်ပြီး ငွေကို လွှဲပြောင်းနိုင်သည်
- ဖုန်းသုံးစွဲမှုနှင့် အခြား ကန်ထရိုက်စာချုပ်များတွင် သင့်အမည်ကို သုံးနိုင်သည်
- သင်၏ အိန်နာစာရန်ပုံငွေ (စူပါ) ကို ခိုးနိုင်သည်
- သင်၏ အီးမေးလ်နှင့် လူမှုရေးကွန်ရက် စာရင်းများကို ရယူနိုင်သည်
- သင်ကဲ့သို့ယောင်ဆောင်နိုင်သည်။

အကယ်၍ လိမ်လုပ်ဇာတ်ကြောင့် သင် ငွေကြေးဆုံးရှုံးလျှင် သင် ပြန်ရနိုင်မည် မဟုတ်ပါ။

လိမ်လုပ်ဇာတ်လုပ်သူများ လိုချင်သည့် အချက်အလက်

လိမ်လုပ်ဇာတ်လုပ်သူများသည် သင်၏ အောက်ပါအချက်အလက်များကို ရယူရန် ကြိုးစားကောင်း ကြိုးစားနိုင်သည်-

- အမည်အပြည့်အစုံ
- မွေးသက္ကရာဇ်
- လိပ်စာ
- Medicare ကတ်ပြား အသေးစိတ်အချက်များ
- Centrelink Customer Reference Number (CRN)
- မည်သူမည်ဝါဖြစ်ကြောင်း စာမှတ်စာတမ်းများ
- myGov စာရင်းဝင်ရောက်သည့် အသေးစိတ်အချက် သို့မဟုတ် ချိတ်ဆက်ထားသည့် လျှို့ဝှက်ကုဒ်နံပါတ်များ
- ဘဏ်စာရင်းအသေးစိတ်
- passwords.

သင်ကိုယ်တိုင်ကို မည်သို့ ကာကွယ်မည်

သင့် အချက်အလက်ကို ကာကွယ်ပေးရန်-

- လိမ်လုပ်ဇာတ်လုပ်သူကို မည်သို့ဖော်ထုတ်ရမည်ကို သိရှိပါ
- တစ်စုံတစ်ယောက်က မမျှော်လင့်ဘဲ သင့်အား ဆက်သွယ်လာသည့်အခါ သတိထားပါ။ အထူးသဖြင့် ၎င်းတို့တွင် အရေးပေါ် နောက်ဆုံးရက် သတ်မှတ်ချက် ရှိလျှင်ဖြစ်သည်

- သင်၏ ချိတ်ဆက်သည့် လျှို့ဝှက်ကုဒ်နံပါတ်၊ စကားဝှက်များ သို့မဟုတ် သင့် လျှို့ဝှက်မေးခွန်းများ၏ အဖြေများကို မည်သူ့ကိုမျှ မည်သည့်အခါမျှ မပြောပါနှင့်
- သင်၏ myGov သို့မဟုတ် အခြား အွန်လိုင်းစာရင်းများကို အခြားသူများအား အသုံးမပြုစေနှင့် သို့မဟုတ် မမြင်စေနှင့်
- သင့်အတွက် မှတ်မိရန် လွယ်ကူသော်လည်း အခြားသူများအတွက် ခန့်မှန်းရန် ခက်ခဲသည့် စကားဝှက်ကို အသုံးပြုပါ
- သင့် မှီတိုင်းဖုန်းကို အသုံးမပြုသည့်အခါ ပိတ်ထားခြင်းဖြင့် ကာကွယ်ပါ
- သင့် စာသေတ္တာပုံးအား သော့ခတ်ထားခြင်းဖြင့် စာတိုက်မှစာကို လုံခြုံအောင်ထားပါ။ အကယ်၍ သင် အိမ်ပြောင်းလျှင် သင့်စာကို လိပ်စာပြောင်းပို့စေရန်လုပ်ပါ။

လိမ်လုပ်ဇာတ် ဟုတ်/မဟုတ် မည်သို့သိရှိမည်

ကျွန်ုပ်တို့ မည်သည့်အရာကို လုပ်သည် နှင့် မည်သည့်အရာကို မလုပ်သည်ကို သိရှိထားခြင်းဖြင့် သင် လိမ်လုပ်ဇာတ်ကို ခွဲခြားဖော်ထုတ်နိုင်သည်။

ကျွန်ုပ်တို့ လုပ်သည့်အရာများ

ကျွန်ုပ်တို့သည် သင့်ထံ အီးမေးလ် သို့မဟုတ် ဖုန်းအမှာစာ ပို့ကောင်းပို့နိုင်သည်။ ကျွန်ုပ်တို့၏ ဖုန်းအမှာစာတွင် သင့်အမည် သို့မဟုတ် ဆက်သွယ်ရမည့်အသေးစိတ်အချက်များ ပါဝင်မည် မဟုတ်သော်လည်း အောက်ပါတို့ကို လုပ်ကောင်း လုပ်နိုင်သည်-

- သင့်အား ရက်ချိန်းယူခိုင်းရန် သို့မဟုတ် ရက်ချိန်းနှင့်ပတ်သက်၍ သတိပေးရန်
- သင့်ထောက်ပံ့ကြေးများနှင့်ပတ်သက်၍ သင့်အား ပြောရန်
- သင့် အသေးစိတ်အချက်များ သင် ပြောင်းလဲခဲ့သည့်အခါ အတည်ပြုရန်
- သင်၏ myGov တွင် အမှာစာအသစ် ရှိလျှင် သင့်အား ပြောပြရန်တို့ဖြစ်သည်။

အကယ်၍ သင် ကျွန်ုပ်တို့အား ငွေပြန်ဆပ်ရန်ရှိလျှင် ကျွန်ုပ်တို့ သင့်ထံ စာပို့ပါမည်။

ကျွန်ုပ်တို့ သင့်အား ဖုန်းဆက်ကောင်း ဆက်နိုင်သော်လည်း အကယ်၍ သင် ကျွန်ုပ်တို့ထံမှ ဖုန်းကို မျှော်လင့်နေသည် မဟုတ်လျှင် သတိထားပါ။ သင့်အနေဖြင့် ဖုန်းခေါ်သူ၏ အမည်နှင့် ဆက်သွယ်ရမည့် အသေးစိတ်အချက်များကို မေးမြန်းသင့်သည်။ အကယ်၍ ဖုန်းခေါ်သူမှာ ကျွန်ုပ်တို့ဖြစ်သည်ဟု သင် မထင်လျှင် ဖုန်းချလိုက်ပြီး ကျွန်ုပ်တို့၏ ထောက်ပံ့ကြေးဖုန်းလိုင်းများအနက် တစ်ခုဖြင့် ဖုန်းပြန်ဆက်ပါ။

ကျွန်ုပ်တို့ မလုပ်သည့်အရာများ

ကျွန်ုပ်တို့ မည်သည့်အခါမျှ သင့်အား အောက်ပါတို့ကို လုပ်ခိုင်းမည် မဟုတ်ပါ-

- သင်၏ စကားဝှက် သို့မဟုတ် Personal Identification Number (PIN) ကိုပြောပြရန်
- သင့်အား ကူညီရန်အတွက် ကျွန်ုပ်တို့အား ငွေပေးရန်
- ထောက်ပံ့ကြေးရရန်အတွက် ကျွန်ုပ်တို့ထံ ငွေ ပို့ရန် သို့မဟုတ် ငွေလွှဲပေးရန်
- လက်ဆောင်ကတ်ပြားများ သို့မဟုတ် ဖောက်ချာများ ဝယ်ပို့ရန်
- အချိတ်အဆက်လင့်ဂ်များကို ကလစ်နှိပ်ရန် သို့မဟုတ် အီးမေးလ်ရှိ ပူးတွဲပါများ သို့မဟုတ် အမှာစာများကို ဖွင့်ကြည့်ရန်

- Facebook သို့မဟုတ် Twitter ကဲ့သို့ လူမှုရေးကွန်ရက်များရှိ သင်၏ ကိုယ်ရေးအသေးစိတ်ကို ကျွန်ုပ်တို့အား ပေးစေရန်
- သင်၏ ကွန်ပျူတာ သို့မဟုတ် ကိုယ်ရေးကိုယ်တာသုံး မိုဘိုင်းကိရိယာများကို ကျွန်ုပ်တို့အား ဝင်ကြည့်ခွင့်ပေးစေရန် တို့ဖြစ်သည်။

သင့်အား အထူးဈေးနှုန်းဖြင့် ရရှိစေရန် ကျွန်ုပ်တို့ အခြား ကုမ္ပဏီများနှင့်လည်း အတူ မလုပ်ကိုင်ပါ။

သင် အလိမ်ခံနေရလျှင် လုပ်ရမည့် အရာ

အကယ်၍ သင် ငွေ ဆုံးရှုံးခဲ့လျှင် သို့မဟုတ် ကိုယ်ရေးအချက်အလက် ပေးခဲ့မိလျှင် သင် လုပ်သင့်သည်မှာ -

- မည်သည့်အရာဖြစ်ခဲ့ကြောင်း မှတ်တမ်းလုပ်ထားပါ
- ကျွန်ုပ်တို့၏ Scams and Identity Theft Helpdesk ဖုန်း **1800 941 126** ကို ချက်ချင်း ဖုန်းဆက်ပါ။ သင် စကားပြန် လိုအပ်လျှင် ကျွန်ုပ်တို့အား အသိပေးပါ။ ကျွန်ုပ်တို့ စကားပြန်တစ်ဦးကို အခမဲ့ စီစဉ်ပေးပါမည်။
- အခင်းဖြစ်ရပ်အကြောင်းကို ဝက်ဘ်ဆိုက် scamwatch.gov.au တွင် အင်္ဂလိပ်လို သတင်းပို့ပါ

အပိုအချက်အလက် ရယူရမည့်နေရာ

- Centrelink ထောက်ပံ့ကြေးပေးငွေများနှင့် ဝန်ဆောင်မှုများတို့နှင့်ပတ်သက်၍ သင့်ဘာသာစကားဖြင့် ကျွန်ုပ်တို့အား ပြောဆိုရန် ဖုန်း **131 202** ကိုခေါ်ပါ
- Medicare နှင့် Child Support ပေးငွေများနှင့် ဝန်ဆောင်မှုများအကြောင်း သင့်ဘာသာစကားဖြင့် ကျွန်ုပ်တို့အား ပြောဆိုရန် Translating and Interpreting Service (TIS National) ဖုန်း **131 450** ကိုဆက်ပါ
- servicesaustralia.gov.au/yourlanguage သို့ဝင်ရောက်ပါ။ ၎င်းတွင် သင်သည် အချက်အလက်များကို သင့် ဘာသာစကားဖြင့် ဖတ်နိုင်သည်။ နားထောင်နိုင်သည် သို့မဟုတ် ဗီဒီယိုကြည့်နိုင်ပါသည်
- အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားဖြင့် အချက်အလက်အပိုကို servicesaustralia.gov.au/scams တွင်ကြည့်ပါ
- ဝန်ဆောင်မှုဌာန တစ်ခုသို့ သွားရောက်ပါ။

မှတ်ချက်- Australia မည်သည့်နေရာမှမဆို သင့်အိမ်ဖုန်းမှ ဖုန်း '13' နံပါတ်များသို့ ခေါ်သော ဖုန်းခေါ်ခများကို ပုံသေနှုန်းဖြင့် ကျခံရပါသည်။ အဆိုပါဖုန်းခေါ်ခများမှာ ဒေသပြောကျသင့်ငွေ ကွဲလွဲမှု ရှိကောင်းရှိနိုင်ပြီး တယ်လီဖုန်းကုမ္ပဏီ အချင်းချင်းတွင်လည်း ကွဲလွဲကောင်း ကွဲလွဲနိုင်သည်။ သင့်အိမ်ကြီးဖုန်းမှ '1800' ဖုန်းနံပါတ်များသို့ ခေါ်သော ဖုန်းခေါ်ခများမှာ အခမဲ့ဖြစ်သည်။ အများပြည်သူဖုန်းနှင့် မိုဘိုင်းဖုန်းများမှ ခေါ်သောဖုန်းခေါ်ခများကို အချိန်တိုင်းတာ ထားနိုင်ပြီး ပိုမိုကြီးမြင့်သောနှုန်းဖြင့် ကျခံရနိုင်သည်။

တာဝန်မယူခြင်းဆိုချက်

ဤထုတ်ပြန်စာစောင်ပါ အချက်အလက်များကို ထောက်ပံ့ကြေးပေးငွေများနှင့် ဝန်ဆောင်မှုများအတွက် လမ်းညွှန်တစ်ခု အဖြစ်သာ ရည်ရွယ်ထားပါသည်။ သင်၏ သီးခြားအခြေအနေများနှင့်ပတ်သက်ပြီး ထောက်ပံ့ကြေးငွေ လျှောက်ရန်နှင့် လျှောက်လွှာတစ်စောင်ကိုတင်သွင်းရန် လို/မလိုမှာ သင်၏တာဝန်ဖြစ်သည်။



Beware of scams

Scammers often pretend to be from trusted organisations, like Services Australia.

They may trick you into giving away money or information in return for payments, services and help.

If a scammer gets your information, they can:

- access your bank account and transfer money from it
- use your name to set up a phone plan and other contracts
- steal your superannuation
- access your email and social media accounts
- pretend to be you.

If you lose money because of a scam, you may not get it back.

Information scammers want

Scammers may try to get your:

- full name
- date of birth
- address
- Medicare card details
- Centrelink Customer Reference Number (CRN)
- identity documents
- myGov sign in details or linking codes
- bank details
- passwords.

How to protect yourself

To protect your information:

- know how to identify a scam
- be careful when someone unexpectedly contacts you, especially if they have an urgent deadline
- never tell anyone your linking codes, passwords or answers to your secret questions
- do not let others use or see your myGov, or other online accounts
- use a password that is easy for you to remember, but hard for others to guess
- protect your mobile device by locking it when you are not using it
- secure your mail by having a lock on your letterbox and redirecting your mail if you move.

How to tell if it is a scam

You can identify a scam by knowing what we do and what we do not do.

Things we do

We may send you an email or text message. Our messages will not include your name or contact details, but may:

- ask you to book, or remind you about, an appointment
- tell you about your payments
- confirm when you have changed your details
- tell you if you have a new message in your myGov Inbox.

If you owe us money, we will send you a letter.

We may call you, but be careful if you are not expecting a phone call from us. You should ask for the caller's name and contact details. If you do not think the caller is us, hang up and call back on one of our payment lines.

Things we do not do

We will **never** ask you to:

- tell us your password or Personal Identification Number (PIN)
- pay us to help you
- send or transfer money to us to get a payment
- buy gift cards or vouchers
- click on links or open attachments in emails or text messages
- give us your personal details on social media, like Facebook or Twitter
- give us access to your computer or personal devices.

We also do not work with other companies to give you special deals.

What to do if you have been scammed

If you have lost money or given away personal information, you should:

- keep a record of what happened
- call our Scams and Identity Theft Helpdesk straight away on **1800 941 126**. Let us know if you need an interpreter and we will arrange one for free.
- report the incident in English at [scamwatch.gov.au](https://www.scamwatch.gov.au)

Where to get more information

- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services

- go to servicesaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language
- go to servicesaustralia.gov.au/scams for more information in English
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.